

## [ANEXO 2] Itinerario del curso de capacitación de Tecnología de Tratamiento de Aguas Residuales del AF 2021 (borrador)

Nombre del curso Tecnología de Tratamiento de Aguas Residuales

Núm. de curso

Tipo de capacitación

Capacitación por tema

Cantidad de días de capacitación

Período del curso 6 de septiembre de 2021 al 3 de noviembre de 2021

Cantidad de participantes

10 personas

Fecha	Horario	Hora	Unidad	Forma (tiempo real)	Texto	Participantes	Contenido de la capacitación	Profesor o encargado del sitio de visita			Idioma
								Nombre	Organización y cargo	Contacto	
6 de septiembre (lunes)	18:00 a 19:00						Orientación general	Yuki Takamura	División de Gestión de Capacitaciones de JICA Chugoku, HIC		Japonés
	19:00 a 20:00						Orientación del curso (explicación del currículo, del itinerario y calendario)	Natsumi Sugi/Yuki Takamura	HIC/JICA Chugoku		Japonés
7 de septiembre (martes)	18:00 a 20:00			Presentación	Presentación de las actividades de los participantes (presentación del informe de trabajo y del informe de país)		Presentación de las actividades de los participantes (presentación del informe de trabajo y del informe de país)	Akiyoshi Ohashi Hijiri Masumoto (participa desde las 8:30)	Profesor del Departamento de Investigación de Ciencias Avanzadas e Ingeniería de la Escuela de Posgrado de la Universidad de Hiroshima		Japonés
8 de septiembre (miércoles)	18:00 a 20:00			Presentación	Presentación de las actividades de los participantes (presentación del informe de trabajo y del informe de país)		Presentación de las actividades de los participantes (presentación del informe de trabajo y del informe de país)	Yuki Takamura Natsumi Sugi	Jefe investigador de la División de Gestión de Alcantarillado de la Municipalidad de Higashihiroshima JICA Chugoku HIC		Japonés
9 de septiembre (jueves)	<b>(1) Comienzo de emisión de contenidos: Problemas relativos al agua, Regulaciones relativas al agua e instalación de infraestructuras, El tratamiento de aguas como tecnologías de conservación ambiental</b>										
	18:00 a 19:30				Orientación de ejercicios (modo de uso del programa, etc.) * Grabar en vídeo		Orientación sobre el uso del sistema (modo de uso del programa, forma de realizar los ejercicios de repaso)	Natsumi Sugi/CDN	HIC/JICA		Japonés
10 de septiembre (viernes)							Día libre				
11 de septiembre (sábado)							Día libre				
12 de septiembre (domingo)	18:30 a 20:00			Conferencia (tiempo real)			Descripción general del municipio de Higashihiroshima	(Nami Fujimoto)	División de Servicios para Residentes de la Municipalidad de Higashihiroshima		Japonés
13 de septiembre (lunes)	16:00 a 17:00			Discusión (solo participantes)	Discusión grupal Hasta este día ver los vídeos y resumir los contenidos		Discusión de repaso [JR y CR + (1) Sobre los contenidos]				
	17:00 a 18:00			Discusión			Discusión de repaso Presentación [JR y CR + (1) Sobre los contenidos]	Natsumi Sugi/CDN	HIC/JICA		
	18:00 a 19:00			Aula invertida			(1) Contenidos: Problemas relativos al agua, Regulaciones relativas al agua e instalación de infraestructuras, El tratamiento de aguas como tecnologías de conservación ambiental	Wataru Nishijima	Director del Centro de Investigación y Gestión Medioambiental de la Universidad de Hiroshima		Japonés
	19:00 a 20:00			Conferencia (tiempo real)			Estado del agua en la ciudad de Higashihiroshima y control de calidad a cargo de las autoridades		División de Promoción de la Ciudad Medioambiental Desarrollada de la Municipalidad de Higashihiroshima		Japonés
14 de septiembre (martes)	18:00 a 20:00			Clase práctica		Aula invertida					
15 de septiembre (miércoles)	18:00 a 20:00				Taller de análisis del problema (indicaciones sobre el informe final)		Hiromi Suzuki	Consultor Senior de IC Net Co., Ltd.		Español	
16 de septiembre (jueves)	18:00 a 20:00										
<b>(2) Comienzo de emisión de contenidos: Descripción general de las técnicas de tratamiento de aguas residuales, Metodología de tratamiento de lodos Profesor Ohashi * Cantidad de clases aún sin determinar</b>											
17 de septiembre (viernes)	19:00 a.m. (plazo de entrega)						Entrega del informe semanal (por contenido) (1)				
18 de septiembre (sábado)							Día libre				
19 de septiembre (domingo)	17:00 a 19:00			Discusión (solo participantes)			Discusión de repaso (2)				
	19:00 a 20:00			Discusión			Discusión de repaso (2) (Presentación)	Natsumi Sugi/CDN	HIC/JICA		
20 de septiembre (lunes)	18:00 a 20:00			Aula invertida			(2) Sobre los contenidos	Akiyoshi Ohashi	Profesor del Departamento de Investigación de Ciencias Avanzadas e Ingeniería de la Escuela de Posgrado de la Universidad de Hiroshima		Japonés
21 de septiembre (martes)	18:00 a 20:00			Aula invertida		Aula invertida	(2) Sobre los contenidos	Akiyoshi Ohashi	Profesor del Departamento de Investigación de Ciencias Avanzadas e Ingeniería de la Escuela de Posgrado de la Universidad de Hiroshima		Japonés
22 de septiembre (miércoles)							Día libre				
23 de septiembre (jueves)	18:30 a 20:00			Conferencia (tiempo real)			Plan de alcantarillado de la ciudad de Higashihiroshima		División de Gestión de Alcantarillado de la Municipalidad de Higashihiroshima		Japonés
24 de septiembre (viernes)	19:00 a.m. (plazo de entrega)				Elaboración del informe del aula invertida (plazo: 26 de septiembre)		Entrega del informe semanal (por contenido) (2)				
25 de septiembre (sábado)							Día libre				
26 de septiembre (domingo)	18:30 a 20:00			Conferencia (tiempo real)			Gestión de la red de alcantarillado de Higashihiroshima		División de Gestión de Alcantarillado de la Municipalidad de Higashihiroshima		Japonés
27 de septiembre (lunes)	16:30 a 18:30			Discusión (solo participantes)			Discusión de repaso (Plan de alcantarillado y gestión de la red de alcantarillado de la ciudad de Higashihiroshima)				
	18:30 a 20:00			Discusión					División de Gestión de Alcantarillado de la Municipalidad de Higashihiroshima HIC/CDN		Japonés
28 de septiembre (martes)	18:30 a 20:00			Conferencia (tiempo real)		Aula invertida	Situación actual de las plantas de tratamiento de aguas residuales de la ciudad de Higashihiroshima		División de Gestión de Alcantarillado de la Municipalidad de Higashihiroshima		Japonés
29 de septiembre (miércoles)	18:30 a 20:00			Conferencia (tiempo real)			Gestión del mantenimiento de la planta de tratamiento de aguas residuales (mantenimiento de las instalaciones)		División de Instalaciones de Alcantarillado de la Municipalidad de Higashihiroshima		Japonés
30 de octubre (jueves)	18:30 a 20:00			Conferencia (tiempo real)			Gestión del mantenimiento de la planta de tratamiento de aguas residuales (control de la calidad del agua)		División de Instalaciones de Alcantarillado de la Municipalidad de Higashihiroshima		Japonés
<b>(3) Comienzo de emisión de contenidos: Concepto de modernización de las instalaciones de tratamiento de aguas residuales domésticas aprovechando fosas sépticas (Jyokaso) [(Corporación pública) Asociación de Fosas Sépticas de la Prefectura de Hiroshima], Compostaje de lodo (¿solo contenidos?)</b>											
1 de octubre (viernes)							Día libre				
2 de octubre (sábado)							Día libre				
3 de octubre (domingo)	18:30 a 20:00			Conferencia (tiempo real)			Plan de mantenimiento de los conductos		División de Instalaciones de Alcantarillado de la Municipalidad de Higashihiroshima		Japonés
<b>(4) Comienzo de emisión de contenidos: Descripción general de las técnicas de tratamiento anaeróbico de aguas residuales Profesor Yamaguchi * Cantidad de clases aún sin determinar</b>											

Fecha	Horario	Hora	Unidad	Forma (tiempo real)	Texto	Participantes	Contenido de la capacitación	Profesor o encargado del sitio de visita			Idioma
								Nombre	Organización y cargo	Contacto	
4 de octubre (lunes)	17:00 a 19:00			Discusión (solo participantes)			Discusión de repaso (3)				
	19:00 a 20:00			Discusión			Discusión de repaso (3) (Presentación)	Natsumi Sugi/CDN	HIC/JICA		
5 de octubre (martes)	18:00 a 20:00			Aula invertida			(3) Contenidos: Concepto de modernización de las instalaciones de tratamiento de aguas residuales domésticas aprovechando fosas sépticas (Jyokaso)	Koichi Takayama Naruya Segawa	Director gerente de la Corporación pública Asociación de Fosas Sépticas de la Prefectura de Hiroshima Gerente de operaciones de la misma corporación		Japonés
	<b>(5) Comienzo de emisión de contenidos: El sistema UASB + DHS de tratamiento de aguas residuales de bajo costo y mínimo consumo de energía aplicable en los países en desarrollo, Técnicas de tratamiento de aguas residuales empleadas en los países en desarrollo, Varias técnicas de tratamiento de aguas residuales (Primer estanque de precipitación + tratamiento DHS + capa de membrana de filtración biológica) Profesor Harada, Sanki Industry Co., Ltd. * Cantidad de clases aún sin determinar</b>										
6 de octubre (miércoles)	8:30 a 10:00			Conferencia (tiempo real)			Tratamiento de residuos domésticos (sólidos y líquidos) en la ciudad de Higashihiroshima		División de Gestión de Desechos de la Municipalidad de Higashihiroshima		Japonés
7 de octubre (jueves)	7:00 a 9:00			Discusión (solo participantes)			Discusión de repaso (4)				
	9:00 a 10:00			Discusión			Discusión de repaso (4) (Presentación)	Natsumi Sugi/CDN	HIC/JICA		
8 de octubre (viernes)	19:00 a.m. (plazo de entrega)						Entrega del informe semanal (por contenido) (3)				
9 de octubre (sábado)							Día libre				
10 de octubre (domingo)	18:00 a 20:00			Aula invertida o Conferencia (tiempo real)		Aula invertida	(4) Contenidos: Descripción general de las técnicas de tratamiento anaeróbico de aguas residuales	Takashi Yamaguchi	Profesor de la Universidad de Tecnología de Nagaoka		Japonés
11 de octubre (lunes)	17:00 a 19:00			Discusión (solo participantes)			Discusión de repaso (5)				
	19:00 a 20:00			Discusión			Discusión de repaso (5) (Presentación)	Natsumi Sugi/CDN	HIC/JICA		
12 de octubre (martes)	18:00 a 20:00			Aula invertida o Conferencia (tiempo real)			(5) Sobre los contenidos: El sistema UASB + DHS de tratamiento de aguas residuales de bajo costo y mínimo consumo de energía aplicable en los países en desarrollo, Técnicas de tratamiento de aguas residuales empleadas en los países en desarrollo	Hideki Harada	Director representante de DHS Technology Co., Ltd.		Japonés
13 de octubre (miércoles)	18:00 a 20:00										
14 de octubre (jueves)	18:00 a 20:00		Aula invertida								
<b>(6) Comienzo de emisión de contenidos: Características de los sistemas de tratamiento de aguas residuales según sector industrial Profesor Nishijima * Cantidad de clases aún sin determinar</b>											
15 de octubre (viernes)	19:00 a.m. (plazo de entrega)						Entrega del informe semanal (por contenido) (4)				
16 de octubre (sábado)							Día libre				
17 de octubre (domingo)	18:00 a 20:00			Aula invertida o Conferencia (tiempo real)			Varias técnicas de tratamiento de aguas residuales (Primer estanque de precipitación + tratamiento DHS + capa de membrana de filtración biológica)	Akihiro Nagano Takashi Matsue	Sanki Industry Co., Ltd. * Si no es posible, ¿una discusión con la presencia de participantes de años anteriores?		Japonés
18 de octubre (lunes)	17:00 a 19:00			Discusión (solo participantes)			Discusión de repaso (6)				
	19:00 a 20:00			Discusión			Discusión de repaso (6) (Presentación)	Natsumi Sugi/CDN	HIC/JICA		
19 de octubre (martes)	18:00 a 20:00			Aula invertida		Aula invertida	(6) Sobre los contenidos: Características de los sistemas de tratamiento de aguas residuales según sector industrial	Wataru Nishijima	Director del Centro de Investigación y Gestión Medioambiental de la Universidad de Hiroshima		Japonés
20 de octubre (miércoles)	17:00 a 20:00			Práctica			Orientación individual (5 personas) - Aprox. 30 minutos por persona	Hiromi Suzuki	Consultor Senior de IC Net Co., Ltd.		Español
21 de octubre (jueves)	17:00 a 20:00			Práctica			Orientación individual (5 personas) - Aprox. 30 minutos por persona	Hiromi Suzuki	Consultor Senior de IC Net Co., Ltd.		Español
22 de octubre (viernes)	19:00 a.m. (plazo de entrega)						Entrega del informe semanal (por contenido) (5)				
23 de octubre (sábado)	17:00 a.m. (plazo de entrega)						Entrega del borrador del Plan de Acción en Word				
24 de octubre (domingo)											
25 de octubre (lunes)	18:00 a 20:30			Práctica			Orientación individual (5 personas) - Aprox. 30 minutos por persona	Akiyoshi Ohashi	Profesor del Departamento de Investigación de Ciencias Avanzadas e Ingeniería de la Escuela de Posgrado de la Universidad de Hiroshima		Japonés
26 de octubre (martes)	18:00 a 20:30			Práctica			Orientación individual (5 personas) - Aprox. 30 minutos por persona	Akiyoshi Ohashi	Profesor del Departamento de Investigación de Ciencias Avanzadas e Ingeniería de la Escuela de Posgrado de la Universidad de Hiroshima		Japonés
27 de octubre (miércoles)						Elaboración del Plan de Acción	Elaboración del Plan de Acción				
28 de octubre (jueves)	19:00 a.m. (plazo de entrega)						Entrega de la versión definitiva del Plan de Acción				
29 de octubre (viernes)	19:00 a.m. (plazo de entrega)					Entrega del plan de elaboración del Plan de Acción * Hasta las 9:00 a.m. en PPT y Word.	Entrega del informe semanal (por contenido) (6)				
30 de octubre (sábado)	19:00 a.m. (plazo de entrega)					Traducción del Plan de Acción / Cuestionario (Plazo: 9:00 a.m.)	Cuestionario				
31 de octubre (domingo)											
1 de noviembre (lunes)	18:00 a 20:00			Presentación			Presentación del informe final	Akiyoshi Ohashi Hijiri Masumoto (¿participa desde las 8:30?) Yuki Takamura Natsumi Sugi	Profesor del Departamento de Investigación de Ciencias Avanzadas e Ingeniería de la Escuela de Posgrado de la Universidad de Hiroshima Jefe investigador de la División de Gestión de Alcantarillado de la Municipalidad de Higashihiroshima JICA Chugoku HIC		Japonés
2 de noviembre (martes)							Descarga de datos, confirmación de log				
3 de noviembre (miércoles)	18:00 a 20:00			Presentación			Presentación del informe final (continuación) / Evaluación / Ceremonia de cierre del curso	Akiyoshi Ohashi Hijiri Masumoto (¿participa desde las 8:30?) Yuki Takamura Natsumi Sugi	Profesor del Departamento de Investigación de Ciencias Avanzadas e Ingeniería de la Escuela de Posgrado de la Universidad de Hiroshima Jefe investigador de la División de Gestión de Alcantarillado de la Municipalidad de Higashihiroshima JICA Chugoku HIC		Japonés